

1 ÚČETNÍ POSTUPY

(a) Základní zásady vedení účetnictví

Účetní závěrka je sestavována a účetnictví vedeno v souladu se zákonem o účetnictví, účtovou osnovou a účetními předpisy pro banky vydanými Ministerstvem financí České republiky. Účetní závěrka je sestavena na principu historických pořizovacích cen.

Částky v účetní závěrce jsou vyjádřeny v tisících českých korun, není-li uvedeno jinak a účetní závěrka není konsolidována.

(b) Cizí měny

Aktiva a pasiva uváděná v cizích měnách jsou přepočtena na české koruny devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou („ČNB“) k rozvahovému dni. Veškeré realizované kurzové zisky a ztráty jsou vykázány ve výkazu zisků a ztrát.

(c) Cenné papíry k obchodování

Transakce s cennými papíry jsou účtovány k datu vypořádání. Cenné papíry k obchodování zahrnují státní pokladniční poukázky a jiné poukázky. Diskont při pořízení je odpisován do výnosů rovnoměrně do doby splatnosti.

(d) Majetkové účasti ve společnostech s podstatným vlivem a ostatní investiční cenné papíry

Investiční cenné papíry zahrnují běžně neobchodovatelné akcie pořízené za účelem strategické držby a státní dluhopisy a hypoteční zástavní listy držené do splatnosti. Portfolio obchodovatelných investičních cenných papírů je oceněno cenou pořízení. Majetkové účasti ve společnostech s podstatným vlivem jsou oceněny cenou pořízení.

(e) Výnosové a nákladové úroky

Výnosové a nákladové úroky jsou vykazovány na akruálním principu. Výnosové úroky zahrnují časově rozlišené úroky z mezibankovních depozit, cenných papírů a úvěrů ze stavebního spoření. Nákladové úroky zahrnují úroky z vkladů stavebního spoření.

1 BILANZIERUNGS- UND BEWERTUNGSMETHODEN

(a) Allgemeine Grundsätze der Rechnungslegung

Der Jahresabschluß und die Buchführung entsprechen dem Buchhaltungsgesetz, dem Kontenrahmen und den Rechnungslegungsvorschriften, die durch das Finanzministerium der Tschechischen Republik für Kreditinstitute ausgegeben wurden. Der Jahresabschluß ist auf Basis der historischen Anschaffungskosten erstellt.

Die Beträge im Jahresabschluß sind in tausend tschechischen Kronen (TCZK) angegeben, sofern nicht anders angeführt. Der Jahresabschluß ist nicht konsolidiert.

(b) Fremdwährungen

In Fremdwährungen aufgeführte Aktiva und Passiva sind mit dem Devisenkurs, der durch die Tschechische Nationalbank (nachstehend nur „ČNB“ genannt) zum Bilanzstichtag veröffentlicht wird, in tschechische Kronen umgerechnet. Alle realisierten Kursgewinne und -verluste sind in der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesen.

(c) Gehandelte Wertpapiere

Transaktionen mit Wertpapieren sind zum Datum ihrer Ausführung gebucht. In die gehandelten Wertpapiere sind die staatlichen Schatzanweisungen und andere Kassenscheine einbezogen. Der Diskont wird gleichmäßig bis zur Fälligkeit ertragswirksam aufgelöst.

(d) Kapitalbeteiligungen an Gesellschaften mit wesentlichem Einfluß und sonstige Wertpapiere des Anlagevermögens

Die Wertpapiere des Anlagevermögens umfassen die üblicherweise nicht gehandelten Aktien, die aus strategischen Gründen angeschafft wurden, die staatlichen Schuldverschreibungen und die Hypothekenpfandscheine, die bis zu ihrer Fälligkeit gehalten werden. Der Bestand an börsennotierten Wertpapieren des Anlagevermögens ist zu Anschaffungskosten bewertet. Kapitalbeteiligungen an Gesellschaften mit wesentlichem Einfluß sind ebenfalls zu Anschaffungskosten bewertet.

(e) Zinserträge und -aufwendungen

Die Zinserträge und -aufwendungen beziehen sich auf den gleichen Zeitraum. Die Zinserträge beziehen zeitlich abgegrenzte Zinsen aus den Interbankdepositen, den Wertpapieren und den Bauspardarlehen ein. Die Zinsaufwendungen beziehen die Zinsen aus den Bauspareinlagen ein.

(f) Výnosy z poplatků a náklady na provize

Výnosy z poplatků a náklady na provizní odměny jsou vykazovány při zpracování smlouvy o stavebním spoření a úvěru.

(g) Rezervy a opravné položky

Rezerva na úrokové zvýhodnění se tvoří ke krytí existujícího závazku vůči klientům. Ostatní rezervy jsou určeny na krytí pravděpodobných budoucích výdajů (rezerva na standardní úvěry, rezerva na zajištění stavebního spoření a rezerva na neuhrazené poplatky klientů).

Opravné položky ke klasifikovaným úvěrům se vytvářejí na základě analýzy návratnosti jednotlivých úvěrových případů. Banka vytváří opravné položky jak k poskytnuté jistině, tak i k částkám dlužných, dosud nesplacených smluvních úroků. Kromě toho Českomoravská stavební spořitelna (dále jen Spořitelna) tvoří opravné položky k pohledávkám za obchodními partnery.

Hodnota klasifikovaných překlenovacích úvěrů se upravuje o uspořenou částku klienta na účtě stavebního spoření.

(h) Hmotný a nehmotný majetek

Hmotný i nehmotný majetek je odpisován rovnoměrně po dobu jeho předpokládané životnosti. Drobný hmotný majetek s jednotkovou cenou nižší než 40 000 Kč a drobný nehmotný majetek s jednotkovou cenou nižší než 60 000 Kč je považován za investiční majetek a je plně odepsán při zahájení používání. Od 1. ledna 1999 byla provedena úprava odpisování hmotného majetku u II. až V. odpisové skupiny. Tato úprava platí pro majetek nabytý od 1. ledna 1999.

Jsou uplatňovány tyto roční odpisové sazby:

	1999	1998
	%	%
Budovy a stavby	3,33	2,23
Stroje a zařízení	8,33-25,00	3,40-25,00
Inventář	16,60	12,50
Motorová vozidla	25,00	25,00
Software	25,00	25,00
Nedokončené investice	nula	nula
Neprovozní movitý hmotný majetek získaný do zástavy za úvěry	nula	nula

(f) Erträge aus Gebühren, Provisionsaufwendungen

Die Erträge aus Gebühren und die Aufwendungen für die Provisionsvergütungen werden bei Verarbeitung des Bausparvertrags und des Darlehens ausgewiesen.

(g) Rückstellungen und Wertberichtigungen

Zur Deckung der bestehenden Verbindlichkeit gegenüber den Kunden wurde eine Rückstellung für Zinsboni gebildet. Die sonstigen Rückstellungen sind zur Deckung noch ausstehender Ausgaben (Rückstellung für Standard-Darlehen, baupartechnische Rückstellung und Rückstellung für nicht eingelöste Kundengebühren) bestimmt.

Die Wertberichtigungen für klassifizierte Darlehen werden auf Grund der Analyse des Rückflußdauer der einzelnen Darlehensfälle gebildet. Die Bank bildet die Wertberichtigungen sowohl auf das gewährte Kapital als auch auf die rückständigen, noch nicht bezahlten vertragsgemäßen Zinsen. Außerdem bildet die Sparkasse Wertberichtigungen für Forderungen gegen Geschäftspartner.

Der Wert der klassifizierten Zwischendarlehen ist um das Sparguthaben des Kunden auf dem Bausparkonto berichtigt.

(h) Materielle und immaterielle Vermögensgegenstände

Das materielle und immaterielle Vermögen wird über seine voraussichtliche Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Geringwertige materielle Vermögensgegenstände zum Einzelpreis von weniger als CZK 40.000 und geringwertige immaterielle Vermögensgegenstände zum Einzelpreis von weniger als CZK 60.000 werden als Anlagevermögen betrachtet und zu Beginn der Nutzung in voller Höhe abgeschrieben. Zum 1. Januar 1999 wurde die Abschreibung des materiellen Vermögens bei den Abschreibungsgruppen II. bis V. neu geregelt. Diese Regelung ist für das ab dem 1. Januar 1999 erworbene Vermögen gültig.

Folgende jährliche Abschreibungssätze werden angewandt:

	1999	1998
	%	%
Gebäude und Bauwerke	3,33	2,23
Maschinen und Einrichtungen	8,33–25,00	3,40-25,00
Inventar	16,60	12,50
Kraftfahrzeuge	25,00	25,00
Software	25,00	25,00
Anlagen im Bau	Null	Null
Nicht betriebsnotwendige, bewegliche Vermögensgegenstände, die als Darlehenspfand genommen wurden	Null	Null

Náklady na opravy a udržování hmotného majetku se účtují přímo do nákladů. Technické zhodnocení jednotlivé majetkové položky překračující 40 000 Kč ročně je aktivováno.

Majetek užívaný na základě smluv o finančním leasingu není aktivován a je účtován stejným způsobem jako operativní leasing s tím, že částky nájemného jsou zahrnuty do nákladů rovnoměrně po dobu trvání smlouvy. Rovněž celkové leasingové závazky nejsou vykazovány v pasivech.

(i) Daň z přidané hodnoty

Spořitelna není registrovaným plátcem daně z přidané hodnoty („DPH“). Hmotný a nehmotný majetek a zásoby jsou oceňovány pořizovací cenou včetně příslušné DPH.

(j) Odložená daň

Odložená daň se účtuje pouze v případě dočasných rozdílů způsobených rozdíly mezi účetními a daňovými odpisovými sazbami hmotného a nehmotného majetku.

(k) Penzijní připojištění

Spořitelna v současné době nerealizuje žádná penzijní připojištění pro své zaměstnance.

(l) Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem podpisu účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytují doplňující důkazy o podmínkách, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem podpisu účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím podmínky, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

(m) Změny účetních postupů

Během roku došlo k následujícím změnám účetních postupů, které neměly zásadní vliv na hospodářský výsledek:

- k 1. lednu 1999 se změnil způsob účtování zásob. Pořízení zásob se v průběhu roku účtuje na vrub účtu „Náklady příštích období“. Spotřeba zásob se účtuje při jejich výdeji ze skladu do nákladů.

Die Kosten für die Instandsetzung und -haltung des materiellen Vermögens werden unmittelbar als Kosten erfaßt. Eine technische Verbesserung einzelner Vermögensposten, die CZK 40.000 pro Jahr übersteigt, wird aktiviert.

Auf Grund von Finanzleasingverträgen genutztes Vermögen ist nicht aktiviert. Es wird wie operatives Leasing behandelt, bei dem die Mietbeträge innerhalb der Vertragsdauer in die Kosten gleichmäßig einbezogen sind. Ebenfalls sind die gesamten Leasingverpflichtungen im Rahmen der Passiva nicht aufgewiesen.

(i) Mehrwertsteuer

Die Sparkasse zählt nicht zu den registrierten Zahlern von Mehrwertsteuer („MWSt“). Das materielle und immaterielle Anlagevermögen und die Vorräte sind zu Anschaffungskosten einschließlich der jeweiligen MWSt angesetzt.

(j) Latente Steuern

Latente Steuern werden nur bei zeitlichen Differenzen aufgrund von Unterschieden zwischen den handelsrechtlichen und steuerlichen Abschreibungssätzen des materiellen und immateriellen Anlagevermögens gebucht.

(k) Pensionszusatzversicherung

Die Sparkasse gewährt zur Zeit keine Pensionszusatzversicherungen für ihre Angestellten.

(l) Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Die Auswirkungen von Ereignissen, die zwischen dem Bilanzstichtag und der Aufstellung des Jahresabschlusses aufgetreten sind, werden dann im Jahresabschluß berücksichtigt, wenn sie weitere Hinweise für Tatbestände liefern, die bereits am Bilanzstichtag vorgelegt haben.

Die Auswirkungen von wesentlichen Ereignissen, die nach dem Bilanzstichtag, jedoch noch vor der Aufstellung des Jahresabschlusses bekannt werden und sich auf nach dem Bilanzstichtag entstandene Sachverhalte beziehen, werden im Anhang offengelegt, jedoch nicht unmittelbar im Jahresabschluß berücksichtigt.

(m) Änderungen der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Im Laufe des Jahres konnten folgende Änderungen der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, die das wirtschaftliche Ergebnis prinzipiell nicht beeinflusst haben, verzeichnet werden:

- k 1. lednu 1999 se změnil postup účtování státních dluhopisů nakupovaných na sekundárním trhu. Alikvotní úrokový výnos se při pořízení dluhopisu účtuje v analytické evidenci účtu „Ostatní dlužné cenné papíry“.
- od července 1999 se změnil způsob vykazování provizních odměn zprostředkovatelům. Do poplatků a provizí souvisejících s vklady klientů a obdobnými závazky vůči klientům byly zahrnuty též poplatky a provize neúrokového charakteru popř. placené Spořitelnou jiným osobám, tj. zejména zprostředkovatelským subjektům zajišťujícím prodej příslušných bankovních produktů.

2 POKLADNÍ HOTOVOST A VKLADY U EMISNÍCH BANK

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Pokladní hotovost	364 173	287 479
Povinné minimální rezervy	750 080	1 257 188
Ostatní vklady u emisních bank	1 100 000	0
Celkem	2 214 253	1 544 667

Povinné minimální rezervy

Povinné minimální rezervy představují povinné bezúročné vklady Spořitelny u ČNB. ČNB požaduje, aby čtrnáctidenní průměrný stav rezerv v období od 7. října 1999 do 13. ledna 2000 činil 2 % a v období od 28. ledna 1999 do 6. října 1999 činil 4 % celkového stavu průměrných primárních vkladů za předchozí měsíc.

Za čtrnáctidenní období končící 12. ledna 2000 byl stav povinných minimálních rezerv průměrně o 0,28 % vyšší (v období končícím 13. ledna 1999 o 0,33 % vyšší) než požadovaný průměrný stav rezerv ve výši 648 mil. Kč (k 13. lednu 1999 1228 mil. Kč).

- Zum 1. Januar 1999 wurde die Methode der Buchung der Vorräte geändert. Die Anschaffung der Bestände wird während des Jahres zu Lasten des Kontos „Kosten der künftigen Perioden“ gebucht. Der Verbrauch der Bestände ist bei ihrer Lagerausgabe in die Kosten gebucht.

- Zum 1. Januar 1999 wurde die Buchungsmethode bei staatlichen Schuldverschreibungen, die auf dem sekundären Markt angekauft werden, geändert. Der anteilige Zinsertrag wird bei der Anschaffung der Schuldverschreibung auf das Konto „Sonstige rückständige Wertpapiere“ gebucht.

- Seit Juli 1999 wurde die Methode der Berichterstattung bezüglich der Provisionsvergütungen für Vermittler geändert. In die Gebühren und Provisionen, die mit den Kundeneinlagen und vergleichbaren Verbindlichkeiten gegenüber Kunden zusammenhängen, wurden auch die nicht Zinsen betreffenden Gebühren und Provisionen, die durch die Sparkasse eventuell an andere Personen, d.h. insbesondere an Vermittler, die den Verkauf der betreffenden Bankprodukte sicherstellen, bezahlt wurden, einbezogen.

2 KASSENBESTAND UND EINLAGEN BEI DEN EMISSIONSBANKEN

	31. Dezember 1999 TCZK	31. Dezember 1998 TCZK
Kassenbestand	364.173	287.479
Mindestpflichtreserven	750.080	1.257.188
Sonstige Einlagen bei den Emissionsbanken	1.100.000	0
Insgesamt	2.214.253	1.544.667

Mindestpflichtreserven

Die Mindestpflichtreserven stellen die pflichtmäßigen zinslosen Anlagen der Sparkasse bei der Tschechischen Nationalbank dar. Die Tschechische Nationalbank verlangt, daß der zweiwöchentliche durchschnittliche Stand der Reserven im Zeitraum vom 7. Oktober 1999 bis 13. Januar 2000 bei 2% und im Zeitraum vom 28. Januar 1999 bis 6. Oktober 1999 bei 4% des Gesamtstandes der durchschnittlichen primären Einlagen für den jeweils letzten Monat liegt.

Im zweiwöchentlichen Zeitraum, der am 12. Januar 2000 endete, war der Stand der Mindestpflichtreserven durchschnittlich um 0,28% höher (im Zeitraum, der am 13. Januar 1999 endete, um 0,33% höher) als der angeforderte durchschnittliche Stand der Reserven in Höhe von CZK 648 Mio. (zum 13. Januar 1999: CZK 1.228 Mio.).

3 POHLEDÁVKY ZA BANKAMI

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Běžné účty u bank	240 727	323 000
Termínované vklady u bank	10 386 000	16 110 000
 Celkem	 10 626 727	 16 433 000

Přehled zbytkové splatnosti

	do 3 <u>měsíců</u> tis. Kč	3 - 12 <u>měsíců</u> tis. Kč	1 - 2 <u>roky</u> tis. Kč	2 - 4 <u>roky</u> tis. Kč	4 - 5 <u>let</u> tis. Kč	více než <u>5 let</u> tis. Kč	<u>Celkem</u> tis. Kč
k 31. prosinci 1999							
Běžné účty a termínované vklady	4 990 727	5 636 000	0	0	0	0	10 626 727
k 31. prosinci 1998							
Běžné účty a termínované vklady	10 173 000	6 060 000	200 000	0	0	0	16 433 000

3 FORDERUNGEN AN BANKEN

	31. Dezember 1999 TCZK	31. Dezember 1998 TCZK
Laufende Konten bei den Banken	240.727	323.000
Termineinlagen bei den Banken	10.386.000	16.110.000
Insgesamt	10.626.727	16.433.000

Überblick der Fälligkeiten

	bis 3 <u>Monaten</u> TCZK	3 - 12 <u>Monate</u> TCZK	1 - 2 <u>Jahre</u> TCZK	2 - 4 <u>Jahre</u> TCZK	4 - 5 <u>Jahre</u> TCZK	Über <u>5 Jahre</u> TCZK	<u>Gesamt</u> TCZK
zum 31. Dezember 1999							
Lauf. Konten und							
Termineinlagen	4.990.727	5.636.000	0	0	0	0	10.626.727
zum 31. Dezember 1998							
Lauf. Konten und							
Termineinlagen	10.173.000	6.060.000	200.000	0	0	0	16.433.000

4 ÚVĚRY KLIENTŮM

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Standardní úvěry soukromým právníkům a fyzickým osobám	10 646 865	7 874 112
Klasifikované úvěry soukromým právníkům a fyzickým osobám	390 852	522 383
Standardní úvěry obcím	225 022	169 468
Klasifikované úvěry obcím	0	3 086
	11 262 739	8 569 049
Opravná položka na klasifikované úvěry (bod 11)	- 59 874	- 45 546
Celkem	11 202 865	8 523 503

Mimo opravné položky ke klasifikovaným úvěrům Spořitelna vykázala k 31. prosinci 1999 všeobecnou rezervu na úvěry ve výši 186 miliónů Kč (k 31. prosinci 1998 92 miliónů Kč) v pasivech v souladu s českými účetními předpisy (bod 11).

Stavy úvěrů k 31. prosinci 1999 a 1998 zahrnují úvěry společnosti s podstatným vlivem a spřízněným stranám, které jsou podrobněji popsány dále.

4 DARLEHEN AN KUNDEN

	31. Dezember 1999 TCZK	31. Dezember 1998 TCZK
Standarddarlehen an private juristische und natürliche Personen	10.646.865	7.874.112
Klassifizierte Darlehen an private juristische und natürliche Personen	390.852	522.383
Standarddarlehen an Gemeinden	225.022	169.468
Klassifizierte Darlehen an Gemeinden	0	3.086
	11.262.739	8.569.049
Wertberichtigungen für die klassifizierte Darlehen (vgl. Punkt 11)	- 59.874	- 45.546
Insgesamt	11.202.865	8.523.503

Außer den Wertberichtigungen zu den klassifizierten Darlehen hat die Sparkasse zum 31. Dezember 1999 eine allgemeine Darlehensreserve in Höhe von CZK 186 Mio. (zum 31. Dezember 1998 insgesamt CZK 92 Mio.) entsprechend den tschechischen Rechnungslegungsvorschriften (Punkt 11) ausgewiesen.

Die Darlehenssalden zum 31. Dezember 1999 und 1998 beziehen die Darlehen an Gesellschaften mit wesentlichem Einfluß und an nahestehende Personen, die später ausführlicher beschrieben werden, ein.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY K 31. PROSINCI 1999

Přehled zbytkové splatnosti

	do 3 <u>měsíců</u> tis. Kč	3 - 12 <u>měsíců</u> tis. Kč	1 - 2 <u>roky</u> tis. Kč	2 - 4 <u>roky</u> tis. Kč	4 - 5 <u>let</u> tis. Kč	více než <u>5 let</u> tis. Kč	<u>Celkem</u> tis. Kč
k 31. prosinci 1999							
Standardní úvěry							
právníckým a							
fyzickým osobám	902 073	3 914 739	1 775 362	431 293	524 158	3 099 240	10 646 865
Klasifikované úvěry							
právníckým a							
fyzickým osobám	35 004	151 807	70 308	7 384	8 846	117 503	390 852
Standardní úvěry							
obcím	0	82 372	45 832	1 465	3 017	92 336	225 022
Klasifikované úvěry							
obcím	0	0	0	0	0	0	0
Celkem	937 077	4 148 918	1 891 502	440 142	536 021	3 309 079	11 262 739

k 31. prosinci 1998

Standardní úvěry							
právníckým a							
fyzickým osobám	661 237	2 207 232	2 549 490	1 162 914	156 793	1 136 446	7 874 112
Klasifikované úvěry							
právníckým a							
fyzickým osobám	40 810	130 205	182 025	100 617	5 205	63 521	522 383
Standardní úvěry							
obcím	15 490	46 213	78 847	20 224	1 044	7 650	169 468
Klasifikované úvěry							
obcím	0	0	0	3 086	0	0	3 086
Celkem	717 537	2 383 650	2 810 362	1 286 841	163 042	1 207 617	8 569 049

ANHANG FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 1999

Fälligkeit der Darlehen

	bis 3 <u>Monaten</u> TCZK	3 - 12 <u>Monate</u> TCZK	1 - 2 <u>Jahre</u> TCZK	2 - 4 <u>Jahre</u> TCZK	4 - 5 <u>Jahre</u> TCZK	über <u>5 Jahre</u> TCZK	<u>Gesamt</u> TCZK
zum 31. Dezember 1999							
Standarddarlehen an juristische und natürliche Personen	902.073	3.914.739	1.775.362	431.293	524.158	3.099.240	10.646.865
Klassifizierte Darlehen an juristische und natürliche Personen	35.004	151.807	70.308	7.384	8.846	117.503	390.852
Standarddarlehen an Gemeinden	0	82.372	45.832	1.465	3.017	92.336	225.022
Klassifizierte Darlehen an Gemeinden	0	0	0	0	0	0	0
Insgesamt	937.077	4.148.918	1.891.502	440.142	536.021	3.309.079	11.262.739

zum 31. Dezember 1998

Standarddarlehen an juristische und natürliche Personen	661.237	2.207.232	2.549.490	1.162.914	156.793	1.136.446	7.874.112
Klassifizierte Darlehen an juristische und natürliche Personen	40.810	130.205	182.025	100.617	5.205	63.521	522.383
Standarddarlehen an die Gemeinden	15.490	46.213	78.847	20.224	1.044	7.650	169.468
Klassifizierte Darlehen an Gemeinden	0	0	0	3.086	0	0	3.086
Insgesamt	717.537	2.383.650	2.810.362	1.286.841	163.042	1.207.617	8.569.049

Klasifikované úvěry

Klasifikované úvěry jsou tříděny do čtyř kategorií dle definic vydaných ČNB (sledované, nestandardní, pochybné, ztrátové), zahrnují nesplacenou jistinu a naběhlé výnosové úroky a jsou po splatnosti. Zejména nestandardní, pochybné a ztrátové pohledávky vykazují zhoršenou finanční situaci dlužníka.

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Sledované	258 863	401 040
Nestandardní	61 664	78 479
Pochybné	31 733	23 080
Ztrátové	38 592	19 784
Celkem	390 852	522 383

Současnou hodnotu přijatých zástav za úvěry klientům lze analyzovat takto:

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Peněžní prostředky	274 980	507 762
Nemovitosti	115 872	14 621
Celkem	390 852	522 383

Klassifizierte Darlehen

Die klassifizierten Darlehen sind gemäß den Definitionen der Tschechischen Nationalbank in vier Kategorien gegliedert (überwachte, nicht standarde, zweifelhafte und ausfallgefährdete). Sie enthalten das nicht rückgezahlte Darlehen und die aufgelaufenen Zinsen und sind überfällig. Insbesondere die nicht standarden, zweifelhaften und ausfallgefährdeten Darlehen geben Aufschluß über die verschlechterte finanzielle Situation der Schuldner.

	31. Dezember 1999	31. Dezember 1998
	TCZK	TCZK
Überwachte	258.863	401.040
Nicht standarde	61.664	78.479
Zweifelhafte	31.733	23.080
Ausfallgefährdete	38.592	19.784
Insgesamt	390.852	522.383

Der derzeitige Wert der angenommenen Pfände für Kundendarlehen kann wie folgt analysiert werden:

	31. Dezember 1999	31. Dezember 1998
	TCZK	TCZK
Geldmittel	274.980	507.762
Immobilien	115.872	14.621
Insgesamt	390.852	522.383

Úvěry spřízněným stranám

Standardní úvěry soukromým právnickým a fyzickým osobám zahrnují úvěry poskytnuté společnosti s podstatným vlivem, členům představenstva a ostatním stranám se zvláštním vztahem dle zákona o bankách:

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Společnosti s podstatným vlivem		
České nemovitosti, a.s.	99 300	0
Členové orgánů společnosti		
Členové představenstva	1 719	1 737
Členové dozorčí rady	1 735	2 000
Ostatní spřízněné osoby		
Členové obchodního vedení	2 117	2 352

Spořitelna poskytla za běžných obchodních podmínek následující úvěry obchodní společnosti České nemovitosti, a.s., ve které uplatňuje podstatný vliv (30 % na základním jmění):

	Stav k 31. prosinci 1999 tis. Kč	Splatnost
Úvěr 1	11 600	splaceno k 17. únoru 2000
Úvěr 2	39 500	30. září 2000
Úvěr 3	48 200	30. srpna 2000
Celkem	99 300	

Dále Spořitelna poskytla úvěry členům představenstva a dozorčí rady a obchodního vedení společnosti. Tyto transakce byly provedeny v rámci běžné podnikatelské činnosti v podstatě za stejných podmínek a úrokových sazeb, které byly ve stejné době poskytnuty ve srovnatelných transakcích jiným klientům a podle názoru vedení nepředstavovaly vyšší než běžné úvěrové riziko ani nevykazovaly jiné nepříznivé rysy.

Darlehen an nahestehende Personen

Die Standard-Darlehen an private juristische und natürliche Personen umfassen die Darlehen, die an Gesellschaften mit wesentlichem Einfluß gewährt wurden, Darlehen an Vorstände und Darlehen an sonstige Parteien mit einer Sonderbeziehung gemäß dem Bankengesetz.

	31. Dezember 1999	31. Dezember 1998
	TCZK	TCZK
<hr/>		
Gesellschaften mit wesentlichem Einfluß		
České nemovitosti, a.s.	99.300	0
<hr/>		
Mitglieder der Organe der Gesellschaft		
Vorstandsmitglieder	1.719	1.737
AR-Mitglieder	1.735	2.000
<hr/>		
Sonstige nahestehende Personen		
Mitglieder der Geschäftsleitung	2.117	2.352

Die Sparkasse hat zu üblichen Geschäftsbedingungen folgende Kredite an die České nemovitosti, a. s., auf die sie wesentlichen Einfluß (30% Anteil am Grundkapital) ausübt, gewährt:

	Stand zum 31. Dezember 1999	Fälligkeit
	TCZK	
<hr/>		
Kredit 1	11.600	getilgt zum 17. Februar 2000
Kredit 2	39.500	30. September 2000
Kredit 3	48.200	30. September 2000
<hr/>		
Insgesamt	99.300	

Die Sparkasse hat ferner Darlehen an Vorstands- und AR-Mitglieder und an die Mitglieder der Geschäftsleitung gewährt. Diese Transaktionen wurden im Rahmen der üblichen Unternehmertätigkeit grundsätzlich zu den gleichen Bedingungen und Zinssätzen, die im gleichen Zeitraum bei vergleichbaren Transaktionen mit anderen Kunden galten, durchgeführt. Nach Meinung der Geschäftsleitung haben sie im Vergleich zu den übrigen Krediten weder ein höheres Risiko noch sonstige nachteilige Charakteristiken aufgewiesen.

5 CENNÉ PAPIRY K OBCHODOVÁNÍ

Cenné papíry obchodované na peněžním trhu

	Cena pořízení tis. Kč	Naběhlá hodnota tis. Kč	Tržní hodnota tis. Kč
k 31. prosinci 1999			
Státní pokladniční poukázky	1 826 057	60 901	1 826 057
k 31. prosinci 1998			
Státní pokladniční poukázky	2 702 391	133 407	2 702 391

Účetní hodnota cenných papírů obchodovaných na peněžním trhu se rovná ceně pořízení; naběhlý diskont je součástí příjmů příštích období v ostatních aktivech.

Obligace a jiné cenné papíry s pevným výnosem

	Cena pořízení tis. Kč	Tržní hodnota tis. Kč
k 31. prosinci 1999		
Obchodované na hlavním nebo vedlejším trhu burz cenných papírů	0	0
Naběhlý úrok z dluhopisů	0	0
k 31. prosinci 1998		
Obchodované na hlavním trhu burz cenných papírů	24 575	24 575
Naběhlý úrok z dluhopisů	1 112	0

K 31. prosinci 1999 nevykazuje Spořitelna obligace a jiné cenné papíry s pevným výnosem určené k obchodování. K 31. prosinci 1998 vykazuje jejich stav ve výši 25 mil. Kč.

5 GEHANDELTE WERTPAPIERE

Auf dem Geldmarkt gehandelte Wertpapiere

	Anschaffungspreis TCZK	Aktueller Zinsertrag TCZK	Marktwert TCZK
zum 31. Dezember 1999			
Staatliche Kassenscheine	1.826.057	60.901	1.826.057
zum 31. Dezember 1998			
Staatliche Kassenscheine	2.702.391	133.407	2.702.391

Der Buchwert der auf dem Geldmarkt gehandelten Wertpapiere entspricht den Anschaffungskosten. Der jeweilige Diskont wird als Einkommen künftiger Perioden in den Sonstigen Aktiva ausgewiesen.

Obligationen und sonstige festverzinsliche Wertpapiere

	Anschaffungspreis TCZK	Marktwert TCZK
zum 31. Dezember 1999		
Gehandelt auf dem Haupt- oder Nebenbörsenmarkt der Wertpapiere	0	0
Aufgelaufener Zins aus den Schuldverschreibungen	0	0
zum 31. Dezember 1998		
Gehandelt auf dem Hauptbörsenmarkt der Wertpapiere	24.575	24.575
Aufgelaufener Zins aus den Schuldverschreibungen	1.112	0

Zum 31. Dezember 1999 weist die Sparkasse keine handelbaren Obligationen und sonstige festverzinsliche Wertpapiere aus. Zum 31. Dezember 1998 hatte sie einen Bestand von CZK 25 Mio. ausgewiesen.

6 MAJETKOVÉ ÚČASTI VE SPOLEČNOSTECH S ROZHODUJÍCÍM A PODSTATNÝM VLIVEM

K 31. prosinci 1999 Spořitelna nevykazuje majetkovou účast ve společnostech s rozhodujícím vlivem.

Investice ve společnosti s podstatným vlivem

Jméno	Nominální hodnota tis. Kč	Základní jmění tis. Kč	Podíl %
k 31. prosinci 1999			
České nemovitosti, a.s.	3 000	10 000	30
k 31. prosinci 1998			
České nemovitosti, a.s.	3 000	10 000	30

Spořitelna k 31. prosinci 1999 vlastní 30 ks akcií ve jmenovité hodnotě 100 000 Kč.

Souhrnné finanční informace o společnosti s podstatným vlivem

Jméno	Vlastní jmění tis. Kč	Aktiva celkem tis. Kč	Výnosy tis. Kč	Zisk před zdaněním tis. Kč
-------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------	----------------------------------

Neauditované finanční údaje

k 31. prosinci 1999 a za rok 1999:

České nemovitosti, a.s.	11 951	238 473	28 016	310
-------------------------	--------	---------	--------	-----

Auditované finanční údaje

k 31. prosinci 1998 a za rok 1998:

České nemovitosti, a.s.	13 139	40 189	92 539	11 927
-------------------------	--------	--------	--------	--------

6 BETEILIGUNGEN AN GESELLSCHAFTEN MIT ENTSCHEIDENDEM UND WESENTLICHEM EINFLUSS

Zum 31. Dezember 1999 weist die Sparkasse keine Beteiligung an Gesellschaften mit entscheidendem Einfluß aus.

Investitionen in Gesellschaften mit wesentlichem Einfluß

Name	Nennwert TCZK	Grundkapital TCZK	Beteiligung %
zum 31. Dezember 1999			
České nemovitosti, a.s.	3.000	10.000	30
zum 31. Dezember 1998			
České nemovitosti, a.s.	3.000	10.000	30

Die Sparkasse besitzt zum 31. Dezember 1999 insgesamt 30 Aktien zum Nennwert von CZK 100.000.

Zusammenfassende finanzielle Informationen zur Gesellschaft mit wesentlichem Einfluß

Name	Eigenkapital TCZK	Aktiva insgesamt TCZK	Erträge TCZK	Gewinn vor Versteuerung TCZK
------	----------------------	-----------------------------	-----------------	------------------------------------

Nicht überprüfte Angaben zum 31. Dezember 1999 und für das Geschäftsjahr 1999

České nemovitosti, a.s.	11.951	238.473	28.016	310
-------------------------	--------	---------	--------	-----

Überprüfte Angaben zum 31. Dezember 1998 und für das Geschäftsjahr 1998:

České nemovitosti, a.s.	13.139	40.189	92.539	11.927
-------------------------	--------	--------	--------	--------

Změny stavu majetkové účasti s podstatným vlivem ve společnosti České nemovitosti, a.s.

	Cena pořízení tis. Kč	Nominální hodnota tis. Kč
Stav k 1. lednu 1998	0	0
Pořízení společnosti České nemovitosti, a.s.	3 000	3 000
Stav k 31. prosinci 1998	3 000	3 000
Stav k 31. prosinci 1999	3 000	3 000

7 OSTATNÍ FINANČNÍ INVESTICE

Státní dluhopisy a hypoteční zástavní listy

	Cena pořízení tis. Kč	Tržní hodnota tis. Kč
k 31. prosinci 1999		
Ministerstvo financí České republiky	10 799 234	11 077 934
Celkem státní dluhopisy obchodované na hlavním trhu Burzy cenných papírů	10 799 234	11 077 934
Hypoteční zástavní listy Českomoravské hypoteční banky, a.s.	1 462 400	1 462 400
Hypoteční zástavní listy Komerční banky, a.s.	501 790	530 064
Celkem hypoteční zástavní listy obchodované na volném trhu Burzy cenných papírů	1 964 190	1 992 464
Ostatní finanční investice bez úroků	12 763 424	13 070 398
Naběhlé úroky státních dluhopisů a hypotečních zástavních listů	375 088	375 088
	13 138 512	13 445 486
Opravná položka na nerealizované ztráty	0	0
Celkem	13 138 512	13 445 486

Änderungen der Kapitalbeteiligung mit wesentlichem Einfluß an der České nemovitosti, a.s.

	Anschaffungspreis TCZK	Nennwert TCZK
Stand zum 1. Januar 1998	0	0
Anschaffung der Gesellschaft České nemovitosti, a.s.	3.000	3.000
Stand zum 31. Dezember 1998	3.000	3.000
Stand zum 31. Dezember 1999	3.000	3.000

7 SONSTIGE FINANZANLAGEN

Staatliche Schuldverschreibungen und Hypothekendarlehen

	Anschaffungspreis TCZK	Marktwert TCZK
zum 31. Dezember 1999		
Finanzministerium der Tschechischen Republik	10.799.234	11.077.934
Staatliche Schuldverschreibungen, handelbar auf dem Hauptbörsenmarkt der Wertpapiere, insgesamt	10.799.234	11.077.934
Hypothekendarlehen der Českomoravská hypoteční banka, a.s. (Böhmischemährische Hypothekendarlehenbank, AG)	1.462.400	1.462.400
Hypothekendarlehen der „Komerční banka, a.s.“	501.790	530.064
Hypothekendarlehen, handelbar auf dem freien Börsenmarkt der Wertpapiere, insgesamt	1.964.190	1.992.464
Sonstige Finanzanlagen (ohne Zinsen)	12.763.424	13.070.398
Der jeweilige Zins der staatl. Schuldverschreibungen und der Hypothekendarlehen	375.088	375.088
	13.138.512	13.445.486
Wertberichtigung für die nicht realisierte Verluste	0	0
Insgesamt	13.138.512	13.445.486

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY K 31. PROSINCI 1999

	Cena pořízení tis. Kč	Tržní hodnota tis. Kč
k 31. prosinci 1998		
Ministerstvo financí České republiky	5 976 605	6 220 267
Celkem státní dluhopisy obchodované na hlavním trhu Burzy cenných papírů	5 976 605	6 220 267
Hypoteční zástavní listy Českomoravské hypoteční banky	904 000	904 000
Celkem hypoteční zástavní listy obchodované na volném trhu Burzy cenných papírů	904 000	904 000
Ostatní finanční investice bez úroků	6 880 605	7 124 267
Naběhlé úroky státních dluhopisů a hypotečních zástavních listů	323 805	323 805
	7 204 410	7 448 072
Opravná položka na nerealizované ztráty	0	0
Celkem	7 204 410	7 448 072

Obligace a jiné cenné papíry s pevným výnosem v investičním portfoliu k 31. prosinci 1999 zahrnují cenné papíry v hodnotě 12 739 milionů Kč, které jsou pevně úročené do data splatnosti, což představuje 99,8 % jejich celkového stavu (k 31. prosinci 1998 šlo o 6 881 milionů Kč představujících 99,6 % celkového stavu).

ANHANG FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 1999

	Anschaffungspreis TCZK	Marktwert TCZK
zum 31. Dezember 1998		
Finanzministerium der Tschechischen Republik	5.976.605	6.220.267
Staatliche Schuldverschreibungen, handelbar auf dem Hauptbörsenmarkt der Wertpapiere, insgesamt	5.976.605	6.220.267
Hypothekenpfandscheine der Böhmischmährischen Hypothekenbank	904.000	904.000
Hypothekenpfandscheine, handelbar auf dem freien Börsenmarkt der Wertpapiere	904.000	904.000
Sonstige Finanzanlagen (ohne Zinsen)	6.880.605	7.124.267
Der jeweilige Zins der staatlichen Schuldverschreibungen und der Hypothekenpfandscheine	323.805	323.805
	7.204.410	7.448.072
Wertberichtigung für die nicht realisierten Verluste	0	0
Insgesamt	7.204.410	7.448.072

Die Obligationen und die sonstigen festverzinslichen Wertpapiere im Investitionsportfolio zum 31. Dezember 1999 enthalten Wertpapiere im Wert von CZK 12.739 Mio., die bis zum Fälligkeitsdatum festverzinslich sind. Dies stellt 99,8 % ihres Gesamtbestands dar (zum 31. Dezember 1998 CZK 6.881 Millionen = 99,6 % des Gesamtbestands).

8 HMOTNÝ A NEHMOTNÝ MAJETEK

Provozní hmotný majetek

	31. prosince 1998 tis. Kč	Přírůstky tis. Kč	Úbytky tis. Kč	31. prosince 1999 tis. Kč
Pozemky	0	48 070	0	48 070
Budovy	1 822	928 296	0	930 118
Zařízení a vybavení	275 190	93 566	0	368 756
Ostatní	65 419	164 236	1 896	227 759
Nedokončené investice	17 780	1 218 750	1 215 300	21 230
Zálohy na pořízení hmotného majetku	560 417	369 098	928 629	886
Pořizovací cena	920 628	2 822 016	2 145 825	1 596 819
Budovy	58	41	0	99
Zařízení a vybavení	180 172	44 391	0	224 563
Ostatní	47 913	25 326	1 896	71 343
Oprávky	228 143	69 758	1 896	296 005
Zůstatková hodnota	692 485	2 752 258	2 143 929	1 300 814

Nehmotný majetek

Software	71 682	56 653	0	128 335
Goodwill	0	0	0	0
Ostatní nehmotná aktiva	10 992	4 522	6 247	9 267
Pořizovací cena	82 674	61 175	6 247	137 602
Software	52 524	15 565	0	68 089
Goodwill	0	0	0	0
Ostatní nehmotná aktiva	4 745	4 399	0	9 144
Oprávky	57 269	19 964	0	77 233
Zůstatková hodnota	25 405	41 211	6 247	60 369

8 MATERIELLE UND IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE

Materielles Betriebsvermögen

	31. Dezember 1998	Zuwachs	Rückgang	31. Dezember 1999
	TCZK	TCZK	TCZK	TCZK
Grundstücke	0	48.070	0	48.070
Gebäude	1.822	928.296	0	930.118
Einrichtung und Ausstattung	275.190	93.566	0	368.756
Sonstiges	65.419	164.236	1.896	227.759
Anlagen im Bau	17.780	1.218.750	1.215.300	21.230
Anzahlungen	560.417	369.089	928.629	886
Anschaffungskosten	920.628	2.822.016	2.145.825	1.596.819
Gebäude	58	41	0	99
Einrichtung und Ausstattung	180.172	44.391	0	224.563
Sonstiges	47.913	25.326	1.896	71.343
Abschreibungen	228.143	69.758	1.896	296.005
Restbuchwerte	692.485	2.752.258	2.143.929	1.300.814

Immaterielle Vermögensgegenstände

Software	71.682	56.653	0	128.335
Goodwill	0	0	0	0
Sonstige immaterielle Aktiva	10.992	4.522	6.247	9.267
Anschaffungskosten	82.674	61.175	6.247	137.602
Software	52.524	15.565	0	68.089
Goodwill	0	0	0	0
Sonstige immat. Aktiva	4.745	4.399	0	9.144
Abschreibungen	57.269	19.964	0	77.233
Restbuchwerte	25.405	41.211	6.247	60.369

Hmotný majetek získaný formou finančního leasingu

K 31. prosinci 1999 Spořitelna nepoužívá žádný majetek získaný na základě smluv o finančním leasingu, který je zahrnut do vykázaného hmotného majetku až po skončení leasingu. K tomuto datu již Spořitelna splatila osm osobních automobilů, pořízených na základě smluv o pronájmu s následnou koupí.

K 31. prosinci 1998 lze tyto leasingové smlouvy analyzovat následujícím způsobem:

	tis. Kč
Splacené leasingové splátky k 31. prosinci 1998	1 905
Nesplacené leasingové splátky do jednoho roku	276
Nesplacené leasingové splátky splatné později než v následujícím roce	0
 Celková výše splátek	 2 181

9 OSTATNÍ AKTIVA

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Poskytnuté zálohy	2 294	2 456
Uspořádací účty	142	0
Ostatní pohledávky	413 234	76 359
 Opravné položky k ostatním aktivům (bod 11)	 - 778	 - 795
 Ostatní aktiva - mezisoučet	 414 892	 78 020
 Náklady příštích období	 29 531	 3 630
Příjmy příštích období	587 932	1 343 454
Časové rozlišení aktiv	617 463	1 347 084
Celkem	1 032 355	1 425 104

Immaterielle Vermögensgegenstände

Materielles Vermögen, das in Form von Finanzleasing erworben wurde

Zum 31. Dezember 1999 nutzt die Sparkasse kein Vermögen, das auf Grund von Finanzleasingverträgen erworben wurde, welches erst nach dem Ablauf des Leasings als Sachanlagen ausgewiesen wird. Zu diesem Datum hat die Sparkasse acht Personenkraftwagen, die sie aufgrund von Mietverträgen mit Kaufoption genutzt hatte, erworben.

Zum 31. Dezember 1998 können die erwähnten Leasingverträge wie folgt analysiert werden:

	TCZK
Rückgezahlte Leasingraten zum 31. Dezember 1998	1.905
Nicht rückgezahlte Leasingraten innerhalb eines Jahres	276
Nicht rückgezahlte Leasingraten, fällig später als im Folgejahr	0
Gesamthöhe der Raten	2.181

9 SONSTIGE AKTIVA

	<u>31. Dezember 1999</u>	<u>31. Dezember 1998</u>
	TCZK	TCZK
Geleistete Anzahlungen	2.294	2.456
Abrechnungskonten	142	0
Sonstige Forderungen	413.234	76.359
Wertberichtigungen auf Sonstige Aktiva (Ziff. 11)	- 778	- 795
Sonstige Aktiva - Zwischensumme	414.892	78.020
Ausgaben für künftige Abrechnungszeiträume	29.531	3.630
Einkommen für künftige Abrechnungszeiträume	587.932	1.343.454
Aktive Rechnungsabgrenzung	617.463	1.347.084
Insgesamt	1.032.355	1.425.104

10 ZÁVAZKY VŮČI BANKÁM A KLIENTŮM

Spořitelna nevykazuje k 31. prosinci 1999 a k 31. prosinci 1998 žádné závazky vůči bankám a státním institucím.

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Závazky ke klientům	34 920 323	32 767 371

Závazky vůči klientům lze členit následujícím způsobem:

Přehled zbytkové splatnosti

	do 3 <u>měsíců</u> tis. Kč	3 - 12 <u>měsíců</u> tis. Kč	1 - 2 <u>roky</u> tis. Kč	2 - 4 <u>roky</u> tis. Kč	4 - 5 <u>let</u> tis. Kč	více než <u>5 let</u> tis. Kč	<u>Celkem</u> tis. Kč
K 31. prosinci 1999	2 223 823	9 824 528	7 717 231	10 296 547	3 432 182	1 426 012	34 920 323
K 31. prosinci 1998	1 514 786	9 874 377	8 056 705	9 779 508	3 259 836	282 159	32 767 371

Vklady spřízněných stran

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Členové představenstva	761	661
Členové dozorčí rady	407	158
Členové obchodního vedení	858	472

Spořitelna přijímá pouze vklady od části členů představenstva, dozorčí rady a od členů obchodního vedení společnosti. Jde o vklady stavebního spoření společnosti, které byly přijaty za stejných podmínek a úrokových sazeb, které platí pro ostatní klienty Spořitelny.

10 VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER BANKEN UND KUNDEN

Die Sparkasse weist zum 31. Dezember 1999 und zum 31. Dezember 1998 keine Verbindlichkeiten gegenüber Banken und staatlichen Institutionen aus.

	31. Dezember 1999	31. Dezember 1998
	TCZK	TCZK
Kundeneinlagen	34.920.323	32.767.371

Die Verbindlichkeiten gegenüber Kunden können auf folgende Art und Weise strukturiert werden:

Fälligkeit der Verbindlichkeiten

	bis 3 <u>Monaten</u>	3 - 12 <u>Monate</u>	1 - 2 <u>Jahre</u>	2 - 4 <u>Jahre</u>	4 - 5 <u>Jahre</u>	mehr als <u>5 Jahre</u>	Insg. TCZK
	TCZK	TCZK	TCZK	TCZK	TCZK	TCZK	TCZK
Zum 31. Dez. 1999	2.223.823	9.824.528	7.717.231	10.296.547	3.432.182	1.426.012	34.920.323
Zum 31. Dez. 1998	1.514.786	9.874.377	8.056.705	9.779.508	3.259.836	282.159	32.767.371

Einlagen von nahestehenden Personen

	31. Dezember 1999	31. Dezember 1998
	TCZK	TCZK
Vorstandsmitglieder	761	661
Aufsichtsratsmitglieder	407	158
Mitglieder der Geschäftsleitung	858	472

Die Sparkasse hat Einlagen von einigen Vorstandsmitgliedern, AR-Mitgliedern und Mitgliedern der Geschäftsleitung. Es handelt sich um Bauspareinlagen, die zu gleichen Bedingungen und Zinssätzen wie bei sonstigen Kunden der Sparkasse angenommen wurden.

11 OPRAVNÉ POLOŽKY, REZERVY A ODPISY AKTIV

K 31. prosinci 1999 a 1998 vytvořila Spořitelna tyto opravné položky a rezervy na riziková aktiva:

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Opravná položka ke klasifikovaným úvěrům klientů (bod 4)	59 874	45 546
Opravná položka k ostatním aktivům (bod 9)	778	795
Všeobecná rezerva na úvěry	186 199	92 020
Rezerva na úrokové zvýhodnění	144 220	194 455
Ostatní rezervy	291 243	204 771
Celkem	682 314	537 587

Změnu stavu opravných položek a rezerv lze analyzovat takto:

	Klasifikované úvěry tis. Kč	Všeobecné rezervy na úvěry tis. Kč	Ostatní aktiva tis. Kč	Rezerva na úrokové zvýhodnění tis. Kč	Ostatní rezervy tis. Kč
K 1. lednu 1998	29 116	28 809	739	146 433	93 182
Tvorba	16 430	63 211	199	127 994	113 262
Použití	0	0	143	79 972	1 673
K 31. prosinci 1998	45 546	92 020	795	194 455	204 771
Tvorba	14 328	94 179	159	222 872	121 111
Použití	0	0	176	273 107	34 639
K 31. prosinci 1999	59 874	186 199	778	144 220	291 243

Odpisy a výnosy z dříve odepsaných částek

	1999		1998	
	Odepsané částky tis. Kč	Výnosy z dříve odepsaných částek tis. Kč	Odepsané částky tis. Kč	Výnosy z dříve odepsaných částek tis. Kč
Obchodní zástupci	176	1	143	17

Nedobytné pohledávky jsou odepisovány proti opravným položkám.

11 WERTBERICHTIGUNGEN, RÜCKSTELLUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN VON RISIKOAKTIVA

Zum 31. Dezember 1999 und 1998 hat die Sparkasse folgende Wertberichtigungen und Rückstellungen für Risikoaktiva gebildet:

	31. Dezember 1999 TCZK	31. Dezember 1998 TCZK
Wertberichtigung zu den klassifizierten Kundendarlehen (Ziffer 4)	59.874	45.546
Wertberichtigung zu den sonstigen Aktiva (Ziffer 9)	778	795
Allgemeine Darlehensrückstellung	186.199	92.020
Rückstellung für Zinsboni	144.220	194.455
Sonstige Rückstellungen	291.243	204.771
Insgesamt	682.314	537.587

Die Änderung des Saldos der Wertberichtigungen und der Rückstellungen kann wie folgt analysiert werden:

	Klassifizierte Darl. TCZK	Allgemeine Darlehens- reserven TCZK	Sonstige Aktiva TCZK	Reserve für den Zinsbonus TCZK	Sonstige Reserven TCZK
Zum 1. Januar 1998	29.116	28.809	739	146.433	93.182
Bildung	16.430	63.211	199	127.994	113.262
Auflösung	0	0	143	79.972	1.673
Zum 31. Dezember 1998	45.546	92.020	795	194.455	204.771
Bildung	14.328	94.179	159	222.872	121.111
Auflösung	0	0	176	273.107	34.639
Zum 31. Dezember 1999	59.874	186.199	778	144.220	291.243

Abschreibungen und Erträge aus bereits abgeschriebenen Beträgen.

	1999		1998	
	Abgeschriebene Beträge TCZK	Erträge aus den früher abgeschr. Beträgen TCZK	Abgeschriebene Beträge TCZK	Erträge aus den früher abgeschr. Beträgen TCZK
Forderungen gegen Handelsvertreter	176	1	143	17

Uneinbringliche Forderungen sind in voller Höhe abgeschrieben.

12 OSTATNÍ PASIVA

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Závazky z nevypořádaných transakcí s cennými papíry	0	234 190
Dohadné účty pasivní	101 557	42 199
Uspořádací účty pasiv	0	1 075
Ostatní závazky vč. odloženého daňového závazku	1 662 719	1 694 323
Výnosy a výdaje příštích období	248	4
Celkem	1 764 524	1 971 791

13 VLASTNÍ JMĚNÍ A ROZDĚLENÍ ZISKU

Základní jmění

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Splacené	1 500 000	1 000 000

Emise akcií

ISIN	Datum emise	Nominální hodnota akcie Kč	Počet akcií	Nominální hodnota tis. Kč
770990001750	7. prosince 1999	75 000 000	20	1 500 000

7. prosince 1999 došlo ke změně formy akcií z listinné podoby na zaknihované ve Středisku cenných papírů.

12 SONSTIGE PASSIVA

	31. Dezember 1999	31. Dezember 1998
	TCZK	TCZK
Verbindlichkeiten aus den nicht beglichenen	0	234.190
Transaktionen mit den Wertpapieren		
Passive Schätzkonten	101.557	42.199
Abrechnungskonten der Passiva	0	1.075
Sonstige Verbindlichkeiten, einschl. der gestundeten		
Steuerverbindlichkeit	1.662.719	1.694.323
Erträge und Ausgaben künftiger Perioden	248	4
Insgesamt	1.764.524	1.971.791

13 EIGENKAPITAL UND GEWINNVERTEILUNG

Grundkapital

	31. Dezember 1999	31. Dezember 1998
	TCZK	TCZK
Einbezahlt	1.500.000	1.000.000

Emissionen der Aktien

ISIN	Datum der Emission	Nennwert der Aktie CZK	Zahl der Aktien	Nennwert TCZK
770990001750	7. Dezember 1999	75.000.000	20	1.500.000

Am 7. Dezember 1999 wurden die Aktien von der Urkundenform in die gebuchte Form bei der Wertpapierzentrale geändert. Die zum 31. Dezember 1998 bestehenden Aktien in Urkundenform wurden eingezogen.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY K 31. PROSINCI 1999

Akcionáři

Jméno a sídlo	Podíl %
Investiční a Poštovní banka, a.s., Praha	55
Bausparkasse Schwäbisch Hall AG, Schwäbisch Hall	45
	100

Akcie Spořitelny nejsou obchodovatelné na veřejných trzích.

Změny vlastního jmění

	Základní jmění tis. Kč	Sociální fond tis. Kč	Ostatní rezervní fondy tis. Kč	Rezervní fond tis. Kč	Nerozdělený zisk tis. Kč
Stav k 1. lednu 1998	700 000	2 591	0	100 000	852 386
Příděl do rezervních fondů	0	0	300 000	50 000	-350 000
Schválené dividendy a tantiémy	0	0	0	0	-138 000
Příděl do sociálního fondu	0	6 000	0	0	-6 000
Čerpání sociálního fondu	0	-3 908	0	0	0
Příděl do základního jmění	300 000	0	0	0	-300 000
Zisk roku 1998	0	0	0	0	1 511 257
Stav k 31. prosinci 1998	1 000 000	4 683	300 000	150 000	1 569 643
Příděl do rezervních fondů	0	0	200 000	100 000	-300 000
Schválené dividendy a tantiémy	0	0	0	0	-257 400
Příděl do sociálního fondu	0	10 000	0	0	-10 000
Čerpání sociálního fondu	0	-5 126	0	0	0
Příděl do základního jmění	500 000	0	0	0	-500 000
Zisk roku 1999	0	0	0	0	961 556
Stav k 31. prosinci 1999	1 500 000	9 557	500 000	250 000	1 463 799

ANHANG FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 1999

Aktionäre

<u>Name und Sitz</u>	<u>Anteil</u> %
Investiční a Poštovní banka, a.s., Praha	55
Bausparkasse Schwäbisch Hall AG, Schwäbisch Hall	45
	100

Die Aktien der Sparkasse werden nicht öffentlich gehandelt.

Änderungen des Eigenkapitals

	Grund- kapital TCZK	Sozial- fonds TCZK	Sonstige Reservefonds TCZK	Gesetzliche Rücklage TCZK	Unverteilter Gewinn TCZK
Stand zum 1. Januar 1998	700.000	2.591	0	100.000	852.386
Zuführung in die gesetzliche Rücklage	0	0	300.000	50.000	-350.000
Genehmigte Dividenden und Tantiemen	0	0	0	0	-138.000
Zuführung in den Sozialfonds	0	6.000	0	0	-6.000
Auflösung des Sozialfonds	0	-3.908	0	0	0
Zuführung in das Grundkap.	300.000	0	0	0	-300.000
Gewinn 1998	0	0	0	0	1.511.257
Stand zum 31. Dezember 1998	1.000.000	4.683	300.000	150.000	1.569.643
Zuführung in die gesetzliche Rücklage	0	0	200.000	100.000	-300.000
Genehmigte Dividenden und Tantiemen	0	0	0	0	-257.400
Zuführung in den Sozialfonds	0	10.000	0	0	-10.000
Auflösung des Sozialfonds	0	-5.126	0	0	0
Zuführung in das Grundkapital	500.000	0	0	0	-500.000
Gewinn 1999	0	0	0	0	961.556
Stand zum 31. Dez. 1999	1.500.000	9.557	500.000	250.000	1.463.799

Rozdělení zisku

Čistý zisk ve výši 1 511 257 tis. Kč za rok 1998 byl rozdělen a zisk ve výši 961 556 tis. Kč za rok 1999 je navržen k rozdělení takto:

	1999 tis. Kč	1998 tis. Kč
Zvýšení základního jmění	0	500 000
Příděl do zákonného rezervního fondu	50 000	100 000
Příděl do ostatních fondů tvořených ze zisku	300 000	200 000
Příděl do sociálního fondu	12 000	10 000
Odměny členům představenstva a dozorčí rady	11 000	7 400
Dividendy	375 000	250 000
Převod do nerozděleného zisku	213 556	443 857
Čistý zisk	961 556	1 511 257

14 EVENTUALITY A PŘÍSLIBY

Spořitelna neposkytla k 31. prosinci 1999 ani k 31. prosinci 1998 žádné záruky bankám ani klientům.

	31. prosince 1999 tis. Kč	31. prosince 1998 tis. Kč
Přijaté záruky a zástavy		
od bank	0	0
od klientů	11 770 591	8 698 201
Neodvolatelné úvěrové přísliby	1 904 012	1 664 885

Gewinnverteilung

Der Nettogewinn in Höhe von TCZK 1.511.257 für das Jahr 1998 wurde wie folgt verteilt und der Gewinn 1999 in Höhe von TCZK 961.556 ist folgendermaßen zur Verteilung vorgeschlagen:

	1999 TCZK	1998 TCZK
Aufstockung des Grundkapitals	0	500.000
Zuführung in die gesetzliche Rücklage	50.000	100.000
Zuführung in andere Gewinnrücklagen	300.000	200.000
Zuführung in den Sozialfonds	12.000	10.000
Vergütungen für die Vorstände und AR-Mitglieder	11.000	7.400
Dividenden	375.000	250.000
Übertragung in den unverteiltten Gewinn	213.556	443.857
Nettogewinn	961.556	1.511.257

14 HAFTUNGSVERHÄLTNISSE

Die Sparkasse hat weder zum 31. Dezember 1999 noch zum 31. Dezember 1998 Sicherheiten an Banken oder Kunden geleistet.

	31. Dezember 1999 TCZK	31. Dezember 1998 TCZK
Angenommene Sicherheiten und Pfände		
von den Banken	0	0
von den Kunden	11.770.591	8.698.201
Unwiderrufliche Kreditzusagen	1.904.012	1.664.885

15 VÝNOSY Z ÚROKŮ A PODOBNÉ VÝNOSY

	1999 tis. Kč	1998 tis. Kč
Úroky z mezibankovních transakcí	1 187 818	2 187 508
Úroky z úvěrů poskytnutých klientům	825 645	576 353
Úroky a diskont z dluhopisů	1 206 305	1 034 128
Celkem	3 219 768	3 797 989

Dle odhadu vedení Spořitelny bylo v roce 1999 do výnosů zahrnuto 29,3 miliónů Kč výnosu z úroků z klasifikovaných úvěrů (1998 35,5 miliónů Kč).

16 NÁKLADY NA ÚROKY A PODOBNÉ NÁKLADY

	1999 tis. Kč	1998 tis. Kč
Úroky z vkladů klientů	1 263 646	938 367
Náklady na úroky z cenných papírů s pevnými výnosy	6 993	46 155
Celkem	1 270 639	984 522

17 ZISK (ZTRÁTA) Z FINANČNÍCH OPERACÍ

Čisté zisky z finančních operací za roky 1999 a 1998 lze členit takto:

	1999 tis. Kč	1998 tis. Kč
Realizované čisté zisky z obchodování s cennými papíry	1 199 251	987 960
Ztráty z devizových transakcí	- 8 552	- 42
Čisté realizované zisky z ostatních transakcí	773 352	2 255 070
Celkem	1 964 051	3 242 988

15 ZINSEN UND ÄHNLICHE ERTRÄGE

	1999 TCZK	1998 TCZK
Zinsen aus Interbanktransaktionen	1.187.818	2.187.508
Zinsen aus Kundendarlehen	825.645	576.353
Zinsen und Diskont aus Schuldverschreibungen	1.206.305	1.034.128
Insgesamt	3.219.768	3.797.989

Nach einer Berechnung der Geschäftsleitung wurden CZK 29,3 Mio. des Zinsertrags aus den klassifizierten Darlehen in 1999 nicht in die Erträge einbezogen (1998: CZK 35,5 Mio.).

16 ZINSEN UND ÄHNLICHE AUFWENDUNGEN

	1999 TCZK	1998 TCZK
Zinsen aus Kundeneinlagen	1.263.646	938.367
Zinsaufwendungen für festverzinsliche Wertpapiere	6.993	46.155
Insgesamt	1.270.639	984.522

17 GEWINN (VERLUST) AUS FINANZOPERATIONEN

Die Nettogewinne aus Finanzoperationen 1999 und 1998 können wie folgt strukturiert werden:

	1999 TCZK	1998 TCZK
Realisierte Nettogewinne aus den Geschäften mit Wertpapieren	1.199.251	987.960
Verluste aus Devisentransaktionen	- 8.552	- 42
Realisierte Nettogewinne aus sonstigen Transaktionen	773.352	2.255.070
Insgesamt	1.964.051	3.242.988

18 OSTATNÍ VÝNOSY A NÁKLADY

	1999 tis. Kč	1998 tis. Kč
Ostatní výnosy		
Výnosy z poplatků a provizí	627 595	461 639
Výnosy z dividend	225	0
Ostatní výnosy z běžné činnosti	1 935	177 345
Celkem	629 755	638 984

Ostatní náklady

Náklady na placené poplatky a provize	620 298	32 118
Všeobecné provozní náklady	778 110	1 027 558
Ostatní náklady z běžné činnosti	73 234	635 590
Celkem	1 471 642	1 695 266

Všeobecné provozní náklady lze členit takto:

	1999 tis. Kč	1998 tis. Kč
Mzdy a platy	169 025	128 482
Sociální zabezpečení	59 440	44 827
Odměny členům představenstva	0	0
Odměny členům dozorčí rady	1 300	1 224
Ostatní všeobecné provozní náklady	405 659	716 256
Náklady na nájemné	55 320	49 760
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	87 366	87 009
Celkem	778 110	1 027 558

18 SONSTIGE ERTRÄGE UND AUFWENDUNGEN

	1999 TCZK	1998 TCZK
Sonstige Erträge		
Erträge aus Gebühren und Provisionen	627.595	461.639
Erträge aus Dividenden	225	0
Sonstige Erträge aus der laufenden Tätigkeit	1.935	177.345
Insgesamt	629.755	638.984
Sonstige Aufwendungen		
Aufwendungen für bezahlten Gebühren und Provisionen	620.298	32.118
Allgemeine betriebliche Aufwendungen	778.110	1.027.558
Sonstige Aufwendungen aus der laufenden Tätigkeit	73.234	635.590
Insgesamt	1.471.642	1.695.266

Die allgemeinen betrieblichen Aufwendungen können folgendermaßen strukturiert werden:

	1999 TCZK	1998 TCZK
Löhne und Gehälter	169.025	128.482
Sozialversicherung	59.440	44.827
Vergütungen für die Vorstände	0	0
Vergütungen für die AR-Mitglieder	1.300	1.224
Sonstige allgemeine betriebliche Aufwendungen	405.659	716.256
Mietkosten	55.320	49.760
Abschreibungen des materiellen und immateriellen Vermögens	87.366	87.009
Insgesamt	778.110	1.027.558

Statistika zaměstnanců

	1999	1998
Průměrný počet zaměstnanců	439	353
Počet členů představenstva	4	4
Počet členů dozorčí rady	6	6

19 MIMOŘÁDNÉ POLOŽKY

	1999 tis. Kč	1998 tis. Kč
Mimořádné náklady	3 754	12 486
z toho:		
Odpis pořizovacích nákladů v důsledku prodeje budovy v Olivově ulici	0	11 438
Náklady minulých let	2 443	652
Náhrada státní podpory klientům	400	346
Mimořádné výnosy	2 796	5 865
z toho:		
Výnos dle dohody o narovnání s firmou Demares, a.s.	0	3 516
Výnosy minulých let	1 646	1 997

20 AKTIVA A PASIVA VYJÁDŘENÁ V CIZÍ MĚNĚ

	31. prosince 1999		31. prosince 1998	
	Aktiva tis. Kč	Pasiva tis. Kč	Aktiva tis. Kč	Pasiva tis. Kč
Pokladní hodnoty	125	0	50	0

Personalstatistik

	1999	1998
Durchschnittlicher Personalbestand	439	353
Zahl der Vorstände	4	4
Zahl der AR-Mitglieder	6	6

19 AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS

	1999	1998
	TCZK	TCZK
Außerordentliche Aufwendungen	3.754	12.486
davon:		
Absetzung der Errichtungskosten infolge der Veräußerung des Gebäudes in der Olivová-Straße	0	11.438
Kosten der vorigen Abrechnungszeiträume	2.443	652
Erstattung der staatlichen Förderung an die Kunden	400	346
Außerordentliche Erträge	2.796	5.865
davon:		
Ertrag aus einem Vergleich mit der Firma Demares, a.s..	0	3.516
Erträge voriger Abrechnungsperioden	1.646	1.997

20 AKTIVA UND PASSIVA IN FREMDER WÄHRUNG

	31. Dezember 1999		31. Dezember 1998	
	Aktiva TCZK	Passiva TCZK	Aktiva TCZK	Passiva TCZK
Kassenwerte	125	0	50	0

21 ZMĚNY V DOZORČÍ RADĚ SPOŘITELNY V PRŮBĚHU ROKU 1999

Dr. Alexander Rudolf Otto Erdland	od 8. 6. 1999 člen DR, od 9. 6. 1999 ve funkci místopředsedy DR, od 13. 12. 1999 až dosud ve funkci předsedy DR	BSH
Ing. Alfréd Šebek	od 26. 6. 1993 do 3. 2. 1999 člen DR, od 13. 12. 1999 až dosud ve funkci místopředsedy DR	IPB Group Holding, a.s.
JUDr. Jaroslava Paulyová	od 3. 2. 1999 až dosud členka DR, od 9. 6. 1999 do 13. 12. 1999 ve funkci předsedkyně DR	IPB, a.s.
Ing. Oldřich Černocho	od 27. 8. 1996 až dosud člen DR	Česká pošta, s.p.
Hans-Jürgen Deis	od 17. 4. 1998 až dosud člen DR	BSH
Ing. Erich Feix	od 1. 7. 1999 až dosud člen DR	BSH
Ing. Libor Procházka	od 26. 6. 1993 do 3. 2. 1999, ve funkci předsedy od 1. 10. 1998 do 3. 2. 1999	IPB, a.s.
Horst Kleiner	od 26. 6. 1993 do 8. 6. 1999, ve funkci místopředsedy od 1. 10. 1998 do 8. 6. 1999	BSH
Ing. Přemysl Vávra	od 3. 2. 1999 do 13. 12. 1999 člen DR	IPB, a.s.
Rolf Kaufmann	od 27. 8. 1996 do 1. 7. 1999 člen DR	BSH

21 ÄNDERUNGEN IM AUFSICHTSRAT DER SPARKASSE IM LAUFE DES JAHRES 1999

Dr. Alexander Rudolf Otto Erdland	seit 8. 6. 1999 AR-Mitglied, seit 9. 6. 1999 stv. AR-Vorsitzender, seit 13. 12. 1999 AR-Vorsitzender	BSH
Dipl.-Ing. Alfréd Šebek	vom 26. 6. 1993 bis 3. 2. 1999 AR-Mitglied, seit 13. 12. 1999 bis jetzt stv. AR-Vorsitzender	IPB Group Holding, a.s.
JUDr. Jaroslava Paulyová	seit 3. 2. 1999 AR-Mitgliederin, vom 9. 6. 1999 bis 13. 12. 1999 AR-Vorsitzende	IPB, a.s.
Dipl.-Ing. Oldřich Černocho	seit 27. 8. 1996 AR-Mitglied	Česká pošta, s.p.
Hans-Jürgen Deis	seit 17. 4. 1998 AR-Mitglied	BSH
Dipl.-Ing. Erich Feix	seit 1. 7. 1999 AR-Mitglied	BSH
Dipl.-Ing. Libor Procházka	vom 26. 6. 1993 bis 3. 2. 1999, AR - Mitglied, davon AR-Vorsitzender vom 1. 10. 1998 bis 3. 2. 1999	IPB, a.s.
Horst Kleiner	vom 26. 6. 1993 bis 8. 6. 1999, AR - Mitglied, davon stv. AR-Vorsitzender vom 1. 10. 1998 bis 8. 6. 1999	BSH
Dipl.-Ing. Přemysl Vávra	vom 3. 2. 1999 bis 13. 12. 1999 - AR-Mitglied	IPB, a.s.
Rolf Kaufmann	vom 27. 8. 1996 bis 1. 7. 1999 - AR-Mitglied	BSH